

כִּי הָיִיתָ עֲזָרְתָה לִּי וּבָצַל כְּנָפֶיךָ אֶרְנָן

לך - לך

Zij zijn niet van de wereld,
zoals Ik niet van de wereld ben.

(Johannes 17:16 -17)

LECH LECHA (GA UIT UZELF)

GENESIS 12:1-17:27

Overzicht

- De *Parasja haSjavoe'a Lech lecha*
 - De *parasja* in de Tora
 - Samenvattingen van de porties
- Wat betekent לָךְ-לָךְ '*lech lecha*'?
 - Waarom vertrok Abram uit zijn geboorteland?
- Wat betekent dit voor ons?

Parasja's in de Tora

- *Parasja* (mv: *parasjot*); Jidisch: 'parsje' = portie
- Ook wel *sidra* (mv: *sidrot*):
 - van שִׁדְרָה (*s'deera*: rij, rang, gelederen)
 - zelfde oorsprong als van סֵדֶר (*sèdèr*: orde)
 - “schema”, “rooster”
- Driejaarlijkse Toracyclus: 154 *sidrot* in de Tora; gebruik in Israël, ook in Jesjoea's tijd
- Parasja Hasjavoea: 54 wekelijkse *sidrot*, gelezen op sjabbat (behalve op sjabbatten tijdens de feesten); gebruik in Babylonische ballingschap
 - maximaal 55 sjabbatten per jaar, minstens 2 sjabbatten tijdens de feesten
 - parasja 'V'zot Haberacha' (nr. 54) tijdens Simcha Tora
 - sommige samengevoegd wanneer er minder dan 53 sjabbatten zijn
- Iedere *sidra* wordt in de synagoge in 7 delen gelezen: de *parsjiot*

Parasja's in de Tora

- *Parasja* (mv: *parasjot*); Jidisch: 'parsje' = portie
- Ook wel *sidra* (mv: *sidrot*)
- Handelingen 15:21
Want Mozes heeft van oude tijden af in elke stad *mensen* die hem prediken,
want hij wordt elke sjabbat in de synagogen voorgelezen.

Genesis in het geheel van de Tora



Bereesjiet

- Adam
- Noach
- Abraham
- Izak
- Jakob
- Jozef

- **Profetisch!**
 - “Misschien wel het meest profetische boek van de Tora”
- Profetisch over geschiedenis van de mensheid
- Profetisch over geschiedenis van Israël
- Profetisch over Jesjoea
 - 2^e Adam, Melchizedek, Abrahams offer van Izak, Benjamin, Juda, Jozef, ..., ...

Genesis in het geheel van de Tora



Bereesjiet

- Adam
- Noach
- Abraham
- Izak
- Jakob
- Jozef

Sjemot

- Slavernij in Egypte
- Verlossing uit Egypte
- Priesterschap & tabernakel (Voorbereiding op Gods dienst)

- **Profetisch!**
- Priesterschap van Gods volk onder de volken (= ons Priesterschap)
- Tabernakel, hogepriester (de gezalfde) en (gezalfde) priesters: schaduwbeelden van
 - het hemelse heiligdom
 - de Grote Hogepriester, de Gezalfde
 - Jesjoea's volgelingen (ook gezalfden)

Genesis in het geheel van de Tora



Bereesjiet

- Adam
- Noach
- Abraham
- Izak
- Jakob
- Jozef

Sjemot

- Slavernij in Egypte
- Verlossing uit Egypte
- Priesterschap & tabernakel (Voorbereiding op Gods dienst)

Wajikra

- Offers
- Priesterschap
- Heiliging
- Verzoening
- Heiliging
- Priesterschap
- Offers

Profetisch!

- Ons naderen tot God
 - Jood en niet-Jood!
- Ons priesterschap
- Onze heiliging
- Jesjoea's dienst in het hemelse heiligdom

Genesis in het geheel van de Tora



Bereesjiet

- Adam
- Noach
- Abraham
- Izak
- Jakob
- Jozef

Sjemot

- Slavernij in Egypte
- Verlossing uit Egypte
- Priesterschap & tabernakel (Voorbereiding op Gods dienst)

Wajikra

- Offers
- Priesterschap
- Heiliging
- Verzoening
- Heiliging
- Priesterschap
- Offers

Bemidbar

- Priesterschap (Leviëten)
- Tabernakel
- Opstand
- Strijd om in te gaan

• Profetisch!

- Onze reis door de woestijn van dit leven
- God komt bij ons wonen
- Strijd om in te gaan

Genesis in het geheel van de Tora



Bereesjiet

- Adam
- Noach
- Abraham
- Izak
- Jakob
- Jozef

Sjemot

- Slavernij in Egypte
- Verlossing uit Egypte
- Priesterschap & tabernakel (Voorbereiding op Gods dienst)

Wajikra

- Offers
- Priesterschap
- Heiliging
- Verzoening
- Heiliging
- Priesterschap
- Offers

Bemidbar

- Priesterschap (Leviëten)
- Tabernakel
- Opstand
- Strijd om in te gaan

Dewariem

- Vernieuwing van het verbond:
- 10 woorden
- Uitwerking: het grote gebod & verordeningen en bepalingen

Parasja Lech lecha in het boek Genesis

- Genesis 12:1-9

¹ Jhvh nu zei tegen Abram: Gaat u uit uw land, uit uw familiekring en uit het huis van uw vader, naar het land dat Ik u wijzen zal.

² Ik zal u tot een groot volk maken, u zegenen en uw naam groot maken; en u

en zette zijn tent op tussen Bethel in het westen en Ai in het oosten. Daar bouwde hij voor Jhvh een altaar en riep de Naam van Jhvh aan. ⁹ Daarna trok Abram gaandeweg verder naar het Zuiderland.

כְּשֶׁהָיָה אֲרָצָה כְּנַעַן וַיִּבְּאוּ עַד הַרְצֵן וַיִּשְׁבוּ
שָׁם: וַיְהִי יָמֵי תֵרַח הַמֶּשׁ שְׁנַיִם וּמֵאֲתַיִם שָׁנָה
וַיָּמָת תֵּרַח בְּהָרָן: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ אַבְרָם
לֵךְ מֵאֶרֶץ כְּנַעַן וּמִמִּקְדָּתְךָ וּמִבֵּית אָבִיךָ אֶל־
הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲרָאךָ: וְאָעֲשֶׂה לְגֹי גָדוֹל וְאֶבְרַכְךָ
וְאֶגְדָּלְךָ שָׁמָּה וְהָיָה בְּרִכָּה: וְאֶבְרַכְךָ מִבְּרַכְיָה
וּמִקְדָּלְךָ וְאֶרְאֶה וּנְבָרְכֶךָ בְּכָל מִשְׁפַּחַת הָאָדָמָה:
וַיֵּלֶךְ אַבְרָם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהֵי יְהוָה וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ לוֹט
וְאַבְרָם בֶּן הַמֶּשׁ שְׁנַיִם וּשְׁבַעִים שָׁנָה בְּצֵאתוֹ
מִהָרָן: וַיִּקַּח אֶבְרָם אֶת־ שְׂרֵי אִשְׁתּוֹ וְאֶת־ לוֹט בֶּן־
אָחִיו וְאֶת־ כָּל רְכוּשָׁם אֲשֶׁר רָכְשׁוּ וְאֶת־ הַנֶּפֶשׁ
אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּהֵמָּה וַיֵּצְאוּ לְלַכַּת אֶרֶץ כְּנַעַן וַיִּבְּאוּ
אֶרֶץ כְּנַעַן: וַיֵּשֶׁב אַבְרָם בְּאֶרֶץ עַד מְקוֹם שָׁכֵם
עַד אֵלּוֹן מוֹרָה וְהַטֶּעֱנִי אֵז בְּאֶרֶץ: וַיֵּרָא יְהוָה אֶל־
אַבְרָם וַיֹּאמֶר לִזְרַעְךָ אֲתָן אֶת־ הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיְבִן
שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה הַנֶּרְאָה אֱלֹהֵי: וַיַּעֲתֶק מִשָּׁם הַחֵרָה
מִקְדָּם לְבֵית אֵל וַיֵּשֶׁב בֵּית אֵל מִיָּמִים וְהָעֵי
מִקְדָּם וַיְבִן שָׁם מִזְבֵּחַ: וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה:
וַיִּסַּע אַבְרָם הַלּוֹךְ וְנִסְעָה:
וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרַיִם לְגֹר שָׁם
כִּי כָבֵד הָרָעַב בְּאֶרֶץ: וַיֵּרֶד הַקָּדוֹשׁ לְבֹא

Parasja Lech lecha in het boek Genesis

Bereesjiet

Noach

Lech lecha

Wajera

Chajee Sara

Toletdot

Wa'jeetsee

Wajisjlach

Wajeesjev

Miekeets

Wajiegasj

Wajechie

- 1:1-6:8 In het begin
- 6:9-11:32 Noach
- 12:1-17:27 Ga uit uzelf
- 18:1-22:24 En Hij verscheen
- 23:1-25:18 Sara leefde
- 25:19-28:9 Afstammelingen
- 28:10-32:3 En hij vertrok
- 32:3-36:43 En hij stuurde
- 37:1-40:23 En hij woonde
- 41:1-44:17 Na verloop
- 44:18-47:27 En hij naderde
- 47:28-50:26 En hij leefde

Dit zijn
de afstammelingen
van Noach

אֵלֶּה
תּוֹלְדֹת
נֹחַ
*élè
toledot
Noach*

Parasja Lech lecha in het boek Genesis

Bereesjiet

- 1:1-6:8 Begin van de schepping tot aan Noach

Noach

- 6:9-11:32 Noach tot aan Abram

Lech lecha

- 12:1-17:27 Abrams roeping

Wajera

- 18:1-22:24 Abrahams wandel (en belevenissen)

Chajee Sara

- 23:1-25:18 Sara's leven: Rebekka, Abr. (andere) nageslacht

Toletdot

- 25:19-28:9 Jakob en Ezau

Wa'jeetsee

- 28:10-32:3 Jakob bij Laban

Wajisjlach

- 32:3-36:43 Jakob terug in Kanaän

Wajeesjev

- 37:1-40:23 Jozef in Egypte | Juda en Tamar

Miekeets

- 41:1-44:17 Jozef onderkoning en ontmoeting met broers

Wajiegasj

- 44:18-47:27 Jakob naar Egypte, het volk verlost

Wajechie

- 47:28-50:26 Jakobs zegen en einde

Parasja Lech lecha in het boek Genesis

Bereesjiet

- 1:1-6:8 Begin van de schepping tot aan Noach

Noach

- 6:9-11:32 Noach tot aan Abram

Lech lecha

- 12:1-17:27

Wajera

- 18:1-22:24 Abraham

Chajee Sara

- 23:1-25:18 Izak

Toletdot

- 25:19-28:9 Jakob

Wa'jeetsee

- 28:10-32:3

Wajisjlach

- 32:3-36:43

Wajeesjev

- 37:1-40:23

Miekeets

- 41:1-44:17 Jozef onderkoning

Wajiegasj

- 44:18-47:27 Jakob naar Egypte, het volk verlost

Wajechie

- 47:28-50:26

Parasja Lech lecha in het boek Genesis

Bereesjiet

Noach

Lech lecha

Wajera

Chajee Sara

Toletdot

Wa'jeetsee

Wajisjlach

Wajeesjev

Miekeets

Wajiegasj

Wajechie

• 1:1-6:8

• 6:9-11:32

• 12:1-17:27

• 18:1-22:24

• 23:1-25:18

• 25:19-28:9

• 28:10-32:3

• 32:3-36:43

• 37:1-40:23

• 41:1-44:17

• 44:18-47:27

• 47:28-50:26

Begin van de schepping tot aan Noach
Noach tot aan Abram

Abraham gaat uit de volkeren
Izak
Jakob

Jozef onderkoning
Jakob naar Egypte, het volk verlost

Parasja Lech lecha in het boek Genesis

Bereesjiet
Noach

- 1:1-6:8 Begin van de schepping tot aan Noach
- 6:9-11:32 Noach tot aan Abram

Lech lecha

Wajera
Chajee Sara
Toletdot
Wa'jeetsee
Wajisjlach
Wajeesjev
Miekeets
Wajiegasj
Wajechie

Begin, *reesjiet*, van het boek Genesis

→ **verlossing** door de doop

→ na de doop begint een nieuw leven

Op weg naar het Beloofde Land



Parasja haSjavoe'a Lech lecha: Genesis 12:1-17:27

- 12:1-9 Abram **gaat** en komt in Kanaän
- 12:10-13:18 Hongersnood, **Egypte**, **van rustplaats tot rustplaats**, Lot naar Sodom, Abram naar Hebron
- 14:1-24 Overwinning op Kedor-La'omer, ontmoeting en zegen van Melchizedek
- 15:1-21 Verbondsluiting: nageslacht en land (¹ **Na deze woorden**)
- 16:1-16 Hagar en Ismaël
- 17:1-14 Verandering van namen en verbondsluiting: **besnijdenis**
- 17:14-27 Geboorte van Izak beloofd en besnijdenis Abrahams huis

Lech lecha

- לֶךְ (*lech*): ga (beginnen)
- הָלַךְ (*halach*): (voort-)gaan/wandelen/vertrekken (heengaan)/...
 - Gn 2:14 Tigris, die loopt ten oosten van Assur
 - Gn 3:8 Jhvh God, Die in de hof wandelde
 - Gn 3:14 Op je buik zul je gaan
 - Gn 5:22 Henoch wandelde met God
 - ...
- הֲלָכָה (*halacha*)
 - De weg die joden dienen te begaan volgens de (rabbijnse) joodse wet
 - Halachisch-joods: rechtstreeks herleidbaar via het rabbijnse jodendom tot de Tora

Lech lecha

- *Halacha* (הִלָּכָה): de wandel
- *Halacha* (הִלָּכָה): 'Jodendom is niet alleen maar geloven in G-d, de mens en het universum. Jodendom is een **allesomvattende manier van leven**, gevuld met regels en gebruiken die ieder aspect van het dagelijks leven betreffen: wat je doet als je 's ochtends opstaat, wat je wel en wat je niet kunt eten, welke kleren je wel en welke je niet kunt dragen, hoe je je uiterlijk verzorgd, hoe je je zaken voert, hoe men Sjabbat en feestdagen viert en natuurlijk ook hoe je je gedraagt tegenover G-d en misschien nog het belangrijkste: hoe je je gedraagt tegenover je medemens en tegenover dieren. Dit geheel van regels en gebruiken staat bekend als Halacha.'

Bron: [http://www.joodsleven.nl/Halacha/Wat is Halacha.htm](http://www.joodsleven.nl/Halacha/Wat%20is%20Halacha.htm) (okt. 2018)

Lech lecha

Abram

- Gn 12:1,4 ¹ Jhvh nu zei tegen Abram: Gaat u (לֵךְ-לְךָ; *lech lecha*) uit uw land, uit uw familiekring en uit het huis van uw vader, naar het land dat Ik u wijzen zal. (...) ⁴ Toen ging (וַיֵּלֶךְ) Abram *op weg*.

Izak

- Gn 26:16-17 ¹⁶ Toen zei Abimelech tegen Izak: Ga (לֵךְ) van ons weg, want u bent veel machtiger geworden dan wij. ¹⁷ Toen ging (וַיֵּלֶךְ) Izak vandaar weg en hij sloeg zijn kamp op in het dal van Gerar; daar bleef hij wonen.

Jakob

- Gn 30:25-26 ²⁵ En het gebeurde, nadat Rachel Jozef gebaard had, dat Jakob tegen Laban zei: Laat mij vertrekken, dan kan ik gaan (שָׁלַחְנִי וְאֵלֶכָה) naar mijn woonplaats en mijn land. ²⁶ Geef mijn vrouwen en mijn kinderen, voor wie ik u gediend heb, zodat ik kan gaan (וְאֵלֶכָה).
- Gn 31:3, 32:1 ³ Toen zei de Jhvh tegen Jakob: Keer terug (שׁוּב, *sjoev*) naar het land van uw vaders en naar uw familiekring. Ik zal met u zijn.

¹ Ook Jakob ging (וַיֵּלֶךְ) zijns weegs en engelen van God ontmoetten hem.

Lech lecha

- Genesis 12:1,4

Jhvh nu zei tegen Abram: Gaat u (לֵךְ-לְךָ; *lech lecha*) uit uw land, uit uw familiekring en uit het huis van uw vader, naar het land dat Ik u wijzen zal. (...) Toen ging Abram *op weg*.

- Betekenissen van לָךְ (*lecha, l'cha*)

- tot u, naar u toe
- voor u, voor uzelf; bijv.: iets voor jezelf nemen

Gn 14:21 De koning van Sodom zei tegen Abram: Geef (voor) mij (תֶּן-לִי, *ten-li*) de mensen, maar houd (neem) de bezittingen **voor uzelf** (קַח-לָךְ, *kach-lecha*).

- Van

Hi 6:3 Ik ben van mijn geliefde en mijn geliefde is van mij
(אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי לִי, *anni ledodi we dodi li*)

- Ik *behoor* **tot** mijn geliefde en mijn geliefde **tot mij**
- Ik *kom* **tot** mijn geliefde en mijn geliefde **tot mij**

Lech lecha

- Genesis 12:1,4
Jhvh nu zei tegen Abram: Gaat u (לֵךְ-לְךָ; *lech lecha*) uit uw land, uit uw familiekring en uit het huis van uw vader, naar het land dat Ik u wijzen zal. (...) Toen ging Abram *op weg*.
 - Gn 6:14 **Maak voor uzelf** (עֲשֵׂה לְךָ, *asee lecha*) een ark van goferhout. In vakken ingedeeld moet u deze ark maken en hem vanbinnen en vanbuiten met pek bestrijken.
 - Exodus 7:9 Als de farao tot u spreekt: **Doe voor uzelf** (תַּנּוּ לָכֶם, *tenoe lachem*) een wonderteken, ...
 - Ex 20:4 U zult **voor uzelf** niet (תַּעֲשֶׂה לְךָ, *lo ta'asee-lecha*) een gesneden beeld maken
- *Lecha*: 'voor uzelf' = uit jezelf, uit eigen beweging, op eigen initiatief, na een keuze van je hart

Lech lecha

- Wat betekent לֶךְ-לְךָ 'lech lecha'?
 - **Lech**: Voortgaan/heengaan
 - *Halacha*: (voorgeschreven) wandel
 - Abram
 - Ging weg uit zijn land, familiekring, huis van zijn vader
 - Izak
 - Werd weggestuurd uit het land van de Filistijnen
 - Jakob
 - Vroeg om weggezonden te worden door Laban en keerde terug naar het land van zijn vaderen
 - **Lecha**: 'voor uzelf' = uit jezelf, uit eigen beweging, op eigen initiatief, na een keuze van je hart

Waarom weggaan?

- Hebreëën 11:8-10 ⁸ Door het geloof is Abraham, toen hij geroepen werd, gehoorzaam geweest om **weg te gaan** naar de plaats die hij tot een erfdeel ontvangen zou. En hij is weggegaan zonder te weten waar hij komen zou. ⁹ Door het geloof is hij een inwoner geweest **in het land van de belofte** als in een vreemd *land* (in den vreemde) en heeft hij in tenten gewoond, met Izak en Jakob, die mede-erfgenamen waren **van dezelfde belofte**.
¹⁰ Want hij verwachtte de stad die fundamenten heeft, waarvan God de Bouwer en Ontwerper is.
- **Weggaan** om in het beloofde land te wonen en van daaruit een zegen voor de volken te zijn (als een koninkrijk van priesters)
- **'De plaats'** (makom): waar Jhvh woning wil maken

Een zegen voor de volken
vanuit 'de plaats'

Waarom weggaan?

- Abram: uit Oer (Irak) en uit Haran in Paddan-Aram (Syrië); (later ook uit Egypte)
 - Izak: uit Egypte
 - Jakob: uit Paddan-Aram/Mesopotamië (Syrië)
- Abram en Lot: afscheiden van de volken (Lot deed dat niet, Gn 13)
- Abram leefde uit geloof, als vreemdeling en waakte ervoor dat hij als volksgenoot gezien zou kunnen worden
 - Abram weigert rijkdom van koning Bera van Sodom (Gn 14)
 - Zo ook toen hij de akker met de grot van Machpela kocht (Gn 23)

Waarom weggaan?

→ **Weggaan (en afgescheiden blijven)
om verontreiniging met afgoderij te voorkomen**

- vgl. de waarschuwingen in Deuteronomium 29
 - Laat er onder u geen wortel zijn die gal en alsem voortbrengt (Gn29:18)
 - Zie erop toe [...] dat er geen enkele wortel van bitterheid opschiet en onrust veroorzaakt waardoor velen bezoedeld zouden worden; Hb 12:15)
- Js 52:11 Vertrek, vertrek, ga daar weg, raak het onreine niet aan, ga uit haar midden weg, reinig u.
- Op 18:14 Ga uit haar weg, Mijn volk, opdat u geen deelhebt aan haar zonden, en opdat u niet van haar plagen zult ontvangen.

Wie (worden geroepen om te) gaan?

- ... want **voor u** is de belofte en **voor uw kinderen** en **voor allen die veraf zijn**, zovelen als de Jhvh, onze God, ertoe roepen zal. (Hd 2:39)
 - Belofte van: 'Mijn Geest in uw binnenste' terugkeer naar het land van de vaders (Ez 36:22-32)
 - **Als u van de Gezalfde bent, dan bent u Abrahams nageslacht** en overeenkomstig de belofte erfgenamen (Gl 3:29)
Daarbij is het niet van belang dat men Jood is of Griek (Gl 3:28)

Wie (worden geroepen om te) gaan?

- **JH** wordt geroepen!
 - Js 52:11 Vertrek, vertrek, ga daar weg, raak het onreine niet aan, ga uit haar midden weg, reinig u.
 - Op 18:14 Ga uit haar weg, Mijn volk, opdat u geen deelhebt aan haar zonden, en opdat u niet van haar plagen zult ontvangen.
 - Laat er onder u geen wortel zijn die gal en alsem voortbrengt (Gn29:18; Hb 12:15)
 - Dien God niet op een manier zoals de volken dat doen (Dt 12:4,30)
- Zal het je vergaan als Abraham, of zal het je vergaan als Lot?
- Sterf je in je geboorteland zoals Haran? Of ga je, uit jezelf?

כִּי הָיִיתָ עֲזָרְתָה לִּי וּבָצַל כְּנָפֶיךָ אֶרְנָן

לך - לך

Zij zijn niet van de wereld,
zoals Ik niet van de wereld ben.

(Johannes 17:16 -17)

LECH LECHA (GA UIT UZELF)

GENESIS 12:1-17:27

Copyright verantwoording

Tenzij anders vermeld zijn bijbelteksten ontleend aan de Bijbel in de Herziene Statenvertaling, © 2010 Stichting HSV

Bijbelteksten met nadere aanduiding zijn ontleend aan de volgende Bijbeluitgaven:

- BGT: Bijbel in Gewone Taal, © 2014 Nederlands Bijbelgenootschap
- NB: Pieter Oussoren, de Naardense Bijbel, © 2014 Skandalon
- NBV: de Nieuwe Bijbelvertaling, © 2004/2007 Nederlands Bijbelgenootschap
- SV: de Statenvertaling (editie 1977), © 1977 Nederlands Bijbelgenootschap

Soms is een eigen vertaling toegepast, vaak met dankbaar gebruik van theWord® software, © 2003-2012 Costas Stergiou.

Copyright

© Copyright 2017-2019 נושא המשיח

Als u het werk waardeert dat aan deze studie ten grondslag ligt, toon dan uw waardering door naar deze studie te verwijzen en deze niet zonder toestemming te kopiëren naar elektronische media zoals social media, websites of andere elektronische informatiedragers. Fouten kan ik dan niet verbeteren en nieuwe inzichten niet verwerken.

Tenzij anders vermeld, is de inhoud van deze studie, inclusief maar niet beperkt tot de tekst en (combinatie van) tekeningen, gemaakt door bovenstaande houder van het copyright. De inhoud van deze studie mag worden gebruikt voor persoonlijke en onderwijsdoeleinden zonder winst oogmerk, maar mogen niet worden gekopieerd op elektronische media zoals social media, websites of andere elektronische informatiedragers.